

Quinta Giornata Interculturale Bicocca
Fifth Bicocca Intercultural Day

IBRIDAZIONI CONNESSIONI

PERIFERIE, ANTIRAZZISMI,
RICERCA DI DIALOGHI POSSIBILI

HYBRIDIZATION CONNECTIONS

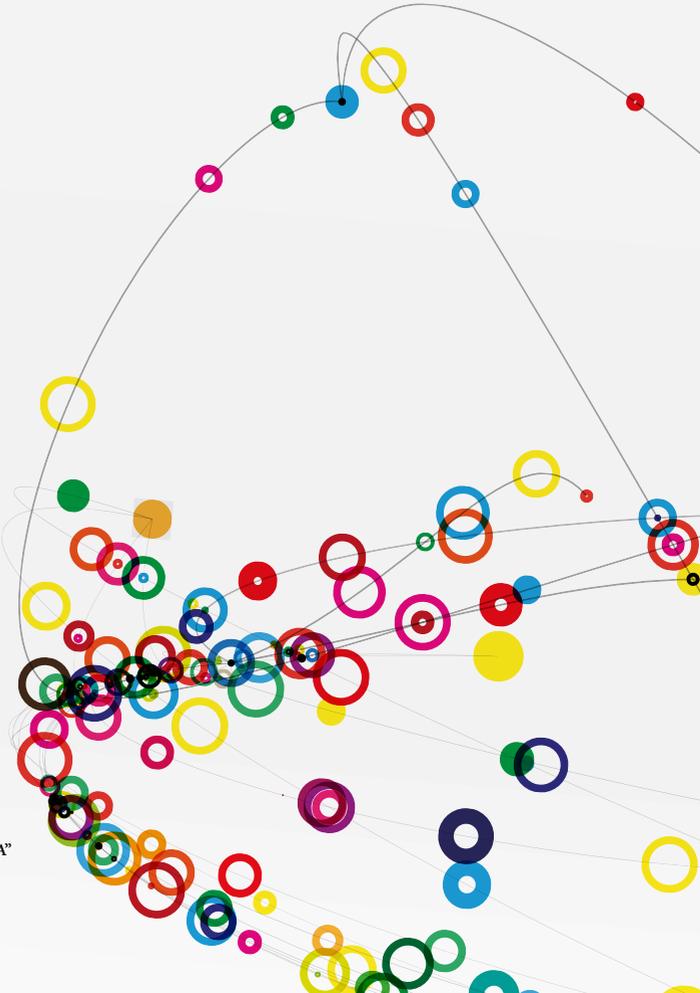
SUBURBS, ANTI-RACISM,
QUEST FOR POSSIBLE DIALOGUE

Programma

Programme



DIPARTIMENTO DI SCIENZE UMANE
PER LA FORMAZIONE "RICCARDO MASSA"
"RICCARDO MASSA" DEPARTMENT
OF HUMAN SCIENCES FOR EDUCATION



Presentazione Presentation

La Quinta Giornata Interculturale Bicocca è un'opportunità di aggiornamento e formazione per insegnanti, educatori, dirigenti scolastici, decisori politici locali, studenti universitari, studenti delle quarte e quinte classi delle scuole secondarie.

Il taglio della Quinta Giornata Interculturale è pedagogico ma con rimandi a vari altri campi epistemologici (genetico, antropologico, linguistico, narrativo) che concorrono alla costruzione del pensiero interculturale in educazione. La pedagogia interculturale è un'area recente del sapere, con una dimensione epistemologica in costruzione vicina ai fatti della cronaca.

Alcune comunicazioni nel programma della "Giornata" sono orientate a riflettere sulla ricaduta che i fatti di cronaca possono avere e talvolta hanno sulle coscienze dei giovani e nei luoghi dell'educazione.

Per questo, accanto ad approcci di ricerca diversi, la Giornata propone testimonianze e riflessioni che aiutano coloro che si occupano di educazione a costruire proprie idee e propri pensieri sulle ibridazioni e le connessioni in atto e necessarie per la buona coesione sociale e per l'educazione. Partiamo dalla consapevolezza che le culture dei diversi gruppi umani si evolvono continuamente, si contaminano, danno origine a ibridazioni e connessioni che non terminano mai e arricchiscono i patrimoni culturali di tutti.

L'obiettivo della Quinta Giornata è di collaborare con il lavoro degli insegnanti e dei decisori locali nella trasmissione di un'educazione antirazzista e nella ricerca di collegamenti possibili nelle città, nelle periferie urbane, nei luoghi dove le scuole vivono.

The Fifth Bicocca Intercultural Day is an opportunity to acquire information on developments and training for teachers, educators, head teachers, local political decision-makers, university students and fourth- and fifth-year secondary school students.

The Fifth Intercultural Day is pedagogical in character but refers to various other epistemological fields (genetics, anthropology, linguistics, narrative) that contribute to building up intercultural thinking in education. Intercultural pedagogy is a recent area of knowledge, with an epistemological dimension under development close to reported events.

Some presentations in the programme for the "Day" are directed towards reflection on the potential, and at times actual, consequences of reported events on the consciousness of young people and in places of education. For this reason, the Day offers accounts and reflections alongside various research approaches, helping those active in education to develop their own ideas and thoughts on the hybridization and connections in progress and required for good social cohesion and education.

We start from awareness that the cultures of various human groups evolve continuously, cross-fertilize, endlessly generate hybrids and connections that enrich the cultural heritage of all.

The aim of the Fifth Day is to collaborate with the work of teachers and local decision-makers in providing anti-racist education and in seeking potential connection in cities, in the suburbs and in the places that schools inhabit.

Programma della Giornata Programme for the Day

Mattino/Morning **09:00 – 13:00**

CAMPI DEL SAPERE E SGUARDI DIVERSI SUL REALE **FIELDS OF KNOWLEDGE AND DIFFERENT PERSPECTIVES ON THE REAL**

Coordina / Coordinated by Mariangela Giusti, Università degli Studi di Milano-Bicocca

SALUTI ISTITUZIONALI/ INSTITUTIONAL GREETINGS:

Maria Cristina Messa, *Rettore dell'Università degli Studi di / Rector of the University of Milano-Bicocca*

Maria Grazia Riva, *Direttore del Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione "Riccardo Massa" Università degli Studi di / Director of the "R. Massa" Department of Human Sciences for Education, University of Milano-Bicocca*

Pierfrancesco Majorino, *Comune di Milano, Assessore Politiche Sociali, Salute e Diritti / Municipality of Milan, Councilor for Social Policies, Health and Rights*

Nassir Abdulaziz Al-Nasser, *Alto Rappresentante delle Nazioni Unite per Alliance of Civilization / High Representative for the United Nations Alliance of Civilizations UNAOC*

Bill McAndrews, *Vice President Communications Strategy Corporate and Market Communications BMW Group*

Sergio Solero, *Presidente e Amministratore Delegato / President and CEO BMW Italia*

INTERVENTI DI/CONTRIBUTIONS FROM:

Francesco Cavalli-Sforza, *divulgatore scientifico/ popular science educator*
Migrazioni, genetica umana, antirazzismo
Migration, human genetics, anti-racism

Ezio Mauro, *giornalista/journalist*
Il fantasma dell'uomo bianco: identità, paure, respingimenti
The ghost of the white man: identities, fears, rejection

Padre Laurent Mazas, *Fondazione Cortile dei Gentili, Vaticano / Courtyard of the Gentiles Foundation, Vatican*
Dialogo, ricerca di collegamenti possibili fra umanità distanti
Dialogue and the search for potential connections between distant humanities

Neri Marcoré, *intellettuale, artista / intellectual, artist*

Siamo allievi del mondo: ansie e speranze del presente attraverso la letteratura, l'arte, la canzone d'autore
We are students of the world: anxieties and hopes of the present through literature, art and artistic songs

Vinicio Ongini, *Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca, Roma*

Veli, turbanti, kippah. Didattiche possibili dei personaggi ponte
Veils, turbans, kippas. Potential teaching methodologies of bridge figures

13:00 – 14:30 **Pausa lavori / Break**

Pomeriggio/Afternoon

14:30 – 19:00

RIFLESSIONI E IDEE DA RICERCHE IN CORSO O CONCLUSE
REFLECTIONS AND IDEAS FROM RESEARCH IN PROGRESS OR COMPLETED

Coordina / Coordinated by Mariangela Giusti, Università degli Studi di Milano-Bicocca

INTERVENTI DI/CONTRIBUTIONS FROM:

Gabriele Iannaccaro, *Università degli Studi di / University of Milano-Bicocca*

Mescolare bene e servire caldo. Il valore delle ibridazioni e dei contatti linguistici
Mix well and serve hot. The value of linguistic hybridization and contact

Anna Granata, *Università degli studi di / University of Torino*

Minori felicemente accompagnati. Buone prassi educative verso l'autonomia
Happily accompanied minors. Good educational practise in the direction of autonomy

Janiki Cingoli, *Presidente/President of CIPMO (Centro Italiano per la Pace in Medio Oriente)*

“Mediterraneo. Lo Specchio dell'Altro” Network di scuole tra le due sponde del Mediterraneo
“Mediterranean. The Mirror of the Other?”. Network of schools between the two shores of the Mediterranean

Henri Olama, *Associazione Gruppo Erranza Asd / Amateur Sports Association*

L'arte di comunicare: risorse tradizionali e risorse apprese nei percorsi d'integrazione dei migranti

The art of communication: traditional resources and resources acquired in the integration of migrants

Luca Ciabbarri, *Università degli Studi di / University of Milano*

Migrazioni via mare verso l'Italia: una lunga storia, una corta memoria
Migration to Italy by sea: a long history, a short memory

Luca Attanasio, *giornalista / journalist*

I bambini Ulisse: migranti minorenni soli

Ulysses children: lone migrant minors

Ivan Bargna, *Università degli Studi di / University of Milano-Bicocca*

Tutto si lega e tutto si rompe: le arti africane fra tradizionale e contemporaneo

Everything is tied up and everything breaks: African arts, from traditional to contemporary

Alessandro Luigini, *Università di / University of Bolzano*

L'immagine come infrastruttura per il dialogo tra saperi e culture

Image as infrastructure for dialogue between knowledges and cultures

Alessio Annino, *Università degli Studi di / University of Catania*

L'accordo di integrazione come strumento legislativo di connessione sul territorio:

un caso studio in Sicilia

The integration agreement as legislative tool for connection in the area: a case study in Sicily

Manuela Brienza, *Comune di Milano / Municipality of Milan*

Il sistema immigrazione a Milano

The immigration system in Milan

IBRIDAZIONI E CONNESSIONI ATTRAVERSO ATTIVITÀ CULTURALI, ECONOMICHE, LAVORATIVE, MUSICALI, ARTISTICHE HYBRIDIZATION AND CONNECTIONS THROUGH CULTURAL, ECONOMIC, WORK, MUSICAL AND ARTISTIC ACTIVITIES

Testimonianze di / Accounts from:

Modou Gueye, *Associazione Socio Culturale Sunugal / Sunugal Sociocultural Association, Milano*

Buone Pratiche. Esperienze nazionali ed internazionali

Good Practice. National and international experiences

Fernando Chironda, *Comunità Mozambicana in Italia / Mozambican Community in Italy, Roma*

Siamo tutti sulla stessa barca

We're all in the same boat

Wahiba Bessakta, *Unità Migranti in Italia / Migrant Unity in Italy, Pisa*

19:00 **Conclusioni/Conclusion**



unimib.it
specialmente.bmw.it

IN PARTNERSHIP CON

**BMW
GROUP**
Italia



SCUOLA HOLDEN
Strategic Line & Translational Area

CON IL PATROCINIO



Regione
Lombardia



Comune di
Milano



Ufficio
Scolastico
per la
Lombardia



Questo convegno è inserito nella rassegna
"Insieme Senza Muri" promossa dall'Assessorato
alle Politiche Sociali del Comune di Milano
www.insiemesenzamuri.it